

Safie Mirror

Installation manual/Installationshandbuch/Installationsmanual/Asennusohje



EN: Please read the instruction manual before installation and keep it for future reference.

DE: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf.

SV: Vänligen läs bruksanvisningen före installation och spara den för framtida referens.

FI: Lue käyttöohje ennen asennusta ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

Intended use/Bestimmungsgemäße Verwendung/Avsett användningsområde/Tarkoitettu käyttötarkoitus:

EN: The luminaire is meant for standard use in damp environments and in outdoors areas which are covered by roofs.

The luminaire is unsuitable for corrosive atmospheres (e.g. swimming pools, intensive animal husbandry, tunnels).

DE: Die Leuchte ist bestimmungsmäßig für die Montage in feuchter Umgebung und in überdachten Außenbereichen geeignet.

Die Leuchte ist nicht für den Einsatz in korrosiven Umgebungen (z.B. Schwimmbäder, Tierhaltung, Tunnel) geeignet.

SV: Armaturen är avsedd för standardanvändning i fuktiga miljöer och i utomhusområden som är täckta av tak.

Armaturen är inte lämplig för korrosiva miljöer (t.ex. simbasänger, intensiv djuruppfödning, tunnlar).

FI: Valaisin on tarkoitettu normaali käyttöön kosteissa tiloissa ja katosten peittämässä ulkotiloissa.

Valaisin ei sovellu syövyttäviin tiloihin (esim. uima-allas tiloihin, teho kotieläintalouteen ja tunneleihin).

Safety instructions/Sicherheitsanweisungen/Säkerhetsanvisningar/Turvallisuusohjeet:

EN: These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

DE: Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung als Elektrofachkraft entsprechen.

SV: Dessa instruktioner förutsätter expertkunskaper motsvarande en avslutad yrkesutbildning som elektriker.

FI: Näissä ohjeissa oletetaan sähköasentajan ammattikoulutusta vastaava asiantuntemus.

EN: Never work when voltage is present on the luminaire. Caution - Risk of fatal injury!

DE: Es dürfen keine Arbeiten unter Spannung vorgenommen werden! Vorsicht Lebensgefahr

SV: Arbeta aldrig när det finns spänning på armaturen. Varning - Risk för livsfarliga skador!

FI: Älä koskaan työskentele, kun valaisimessa on jännite. Varoitus - Kuolemanvaara!

EN: Ensure that the luminaire is undamaged before installation and commissioning!

DE: Stellen Sie sicher, dass die Leuchte vor der Installation und Inbetriebnahme unbeschädigt ist!

SV: Se till att armaturen är oskadad före installation och idrifttagning!

FI: Varmista, että valaisin on vahingoittumaton ennen asennusta ja käyttöönottoa!

EN: The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect or unauthorized use or by non-observance of these instructions.

DE: Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder unbefugten Gebrauch oder durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.

SV: Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig eller obehörig användning eller av att dessa anvisningar inte följs.

FI: Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä tai laivattomasta käytöstä tai näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

EN: Work on the luminaire (installation, maintenance, servicing, troubleshooting) may only be carried out by authorized electrician.

DE: Arbeiten an der Leuchte (Installation, Wartung, Instandhaltung, Fehlersuche) dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

SV: Arbete på armaturen (installation, underhåll, service, felsökning) får endast utföras av behörig elektriker.

FI: Valaisimeen kohdistuvat työt (asennus, huolto, kunnossapito, vianetsintä) saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja.

EN: DALI: Basic insulation between supply-and control terminals.

DE: DALI: Galvanische Trennung zwischen Anschluss der Steuerleitung und Netzversorgung.

SV: DALI: Grundisolerering mellan nät och styrledningar.

FI: DALI: peruseristys syöttö- ja ohjausliittimien välillä.

EN: The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 2,2 m is not expected.

DE: Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass längeres Hineinschauen aus einer Entfernung von weniger als 2,2 Metern nicht zu erwarten ist.

SV: Armaturen bör placeras så att man inte förväntas stirra in i den på ett avstånd närmare än 2,2 meter under längre tid.

FI: Valaisin tulisi sijoittaa niin, ettei siihen odoteta katsottavan pitkään alle 2,2 metrin etäisyydeltä.

EN: Technical information can be found @ www.auralight.com

DE: Technische Informationen finden Sie @ www.auralight.de

SV: Teknisk information finns @ www.auralight.se

FI: Tekniset tiedot löytyvät @ www.auralight.com

5-Year warranty policy - EN

Aura Light provides a 5-year warranty covering defects in materials and manufacturing for products we produce or sell. This warranty applies only if the product is listed with warranty details on auralight.com or in Aura Light's official communications. To submit a claim, please use the warranty claim form available on our website.

5-Jahres-Garantiebedingungen - DE

Aura Light gewährt eine 5-jährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler für Produkte, die wir herstellen oder verkaufen. Diese Garantie gilt nur, wenn das Produkt mit Garantieangaben auf auralight.com oder in offiziellen Mitteilungen von Aura Light aufgeführt ist. Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, verwenden Sie bitte das Garantief formular auf unserer Website.

5-årig garantipolicy - SV

Aura Light erbjuder 5 års garanti som täcker material- och tillverkningsfel för produkter som vi tillverkar eller säljer. Garantin gäller endast om produkten är listad med garantidetaljer på auralight.com eller i Aura Lights officiella kommunikation. För att skicka in ett garantiärende, vänligen använd garantiansökningsformuläret som finns på vår webbplats.

5 vuoden takuu - FI

Aura Light myöntää 5 vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheille tuotteille, jotka se valmistaa tai myy. Tämä takuu on voimassa vain, jos tuote on mainittu takuuyksityiskohtineen verkkosivustolla auralight.com tai Aura Lightin virallisessa viestinnässä. Takuuvaatimuksen tekemiseksi käytä verkkosivustollamme olevaa takuulomaketta.



EN: IP-rating
DE: IP-Schutzart
SV: IP-klassning
FI: IP-luokitus



EN: Direct light distribution
DE: Direkte Lichtverteilung
SV: Direkt ljusfördelning
FI: Suora valonjako



EN: Recessed
DE: Einbauleuchte
SV: Infälld
FI: Upotettu



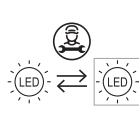
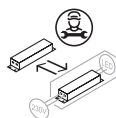
EN: Ceiling
DE: Decke
SV: Tak
FI: Katto



EN: Dimmable
DE: Dimmbar
SV: Dimbar
FI: Himmennettävä



EN: Protection class II
DE: Schutzklasse II
SV: Skyddsklass II
FI: Suojaluokka II



EN: The luminaire contains a control gear and a replaceable LED light source that shall only be replaced by manufacturer or his service agent.

DE: Die Leuchte enthält ein Vorschaltgerät und eine austauschbare LED-Lichtquelle, die nur vom Hersteller oder dessen Kundendienst ausgetauscht werden darf.

SV: Armaturen innehåller ett driftdon och en utbyttbar LED-ljuskälla som endast får bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud.

FI: Valaisimessa on ohjainlaite ja vaihdettava LED-valonlähde, jonka saa vaihtaa vain valmistaja tai tämän valtuuttama huoltohenkilö.



EN: CE
DE: CE
SV: CE
FI: CE



EN: Do not dispose of in household waste. Dispose of electrical waste for recycling.

DE: Nicht über den Hausmüll entsorgen. Elektronikschrott dem Recycling zuführen.

SV: Släng inte i hushållsavfallet. Lämna elavfall till återvinning

FI: Älä hävittää sekajätteen mukana. Toimita sähkö- ja elektroniikkaromu kierrätykseen.



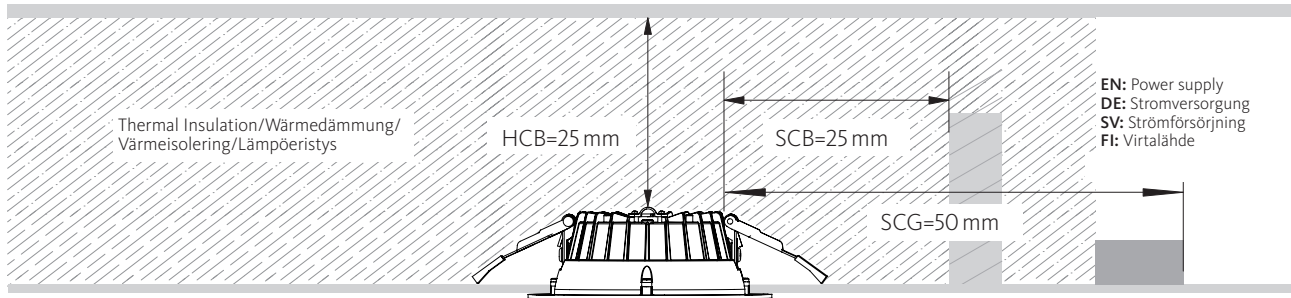
EN: Caution, risk of electric shock.

DE: Vorsicht, Stromschlaggefahr.

SV: Varning, risk för elektrisk stöt.

FI: Varoitus, sähköiskun vaara.

Installation Spacing/Installationsabstand/Installationsavstånd/ Asennusetäisyys



EN: Risk of fire! Required clearance from structural members and building elements.
DE: Feuergefahr! Erforderlicher Abstand zu tragenden Bauteilen und anderen Gebäudeelementen.
SV: Brandrisk! Föreskrivet avstånd till bärande konstruktioner och andra byggnadsdelar krävs.
FI: Vaadittu etäisyys kantavista rakenteista ja rakennusosista.

SCB=25 mm
 HCB=25 mm
 MIC=0 mm
 SCI=0 mm

HCB
EN: Height clearance to building element
DE: Höhenabstand zu Gebäudeteilen
SV: Höjdavstånd till byggnadselement
FI: Korkeusvällys rakennusosiin

MIC
EN: Minimum insulation clearance
DE: Mindestabstand zur Wärmedämmung
SV: Minsta isoleringsavstånd
FI: Vähimmäisetäisyys eristeeseen

SCI
EN: Side clearance to insulation
DE: Seitenabstand zur Isolierung
SV: Sidavstånd till isolering
FI: Sivuetäisyys eristeeseen

SCB
EN: Side clearance to building element
DE: Seitenabstand zu Gebäudeteilen
SV: Sidavstånd till byggnadselement
FI: Sivuetäisyys rakennusosiin

SCG - 50 mm
EN: Side clearance to auxiliary equipment
DE: Seitenabstand zu Zusatzgeräten
SV: Sidavstånd till extra utrustning
FI: Sivuetäisyys apulaitteisiin

CG
EN: Control gear
DE: Steuergerät
SV: Styrutrustning
FI: Ohjauslaite

Ceiling cutout reference table./Referenztafel für Deckenausschnitt/Referenstabelle för utskärning i tak/ Viite-taulukko kattorei'itykselle

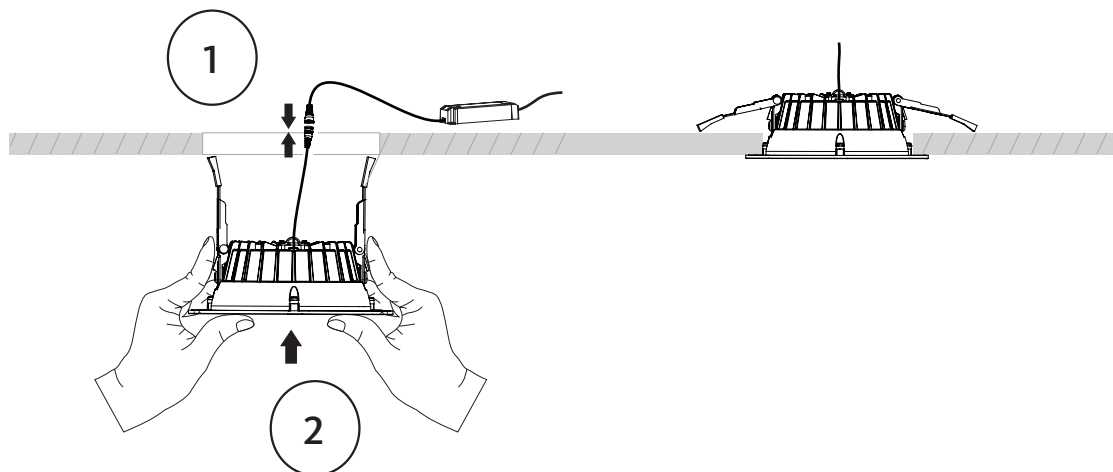
Downlight/Deckeneinbauleuchte/Infäld takarmatur/Alasvalo diameter (mm)	90 (without ring/Ohne Ring/ Utan ring/Ilman rengasta)	90 (with ring/Mit Ring/ Med ring/ Renkaan kanssa)	190	228
Ceiling cutout/ Deckenausschnitte/ takutskärning/ Katon leikkausaukko (mm)	68	83	160-170	200-210

Dimmer selection table/Dimmer-Auswahltable/Dimmerurvalstabell/Himmentimen valintataulukko

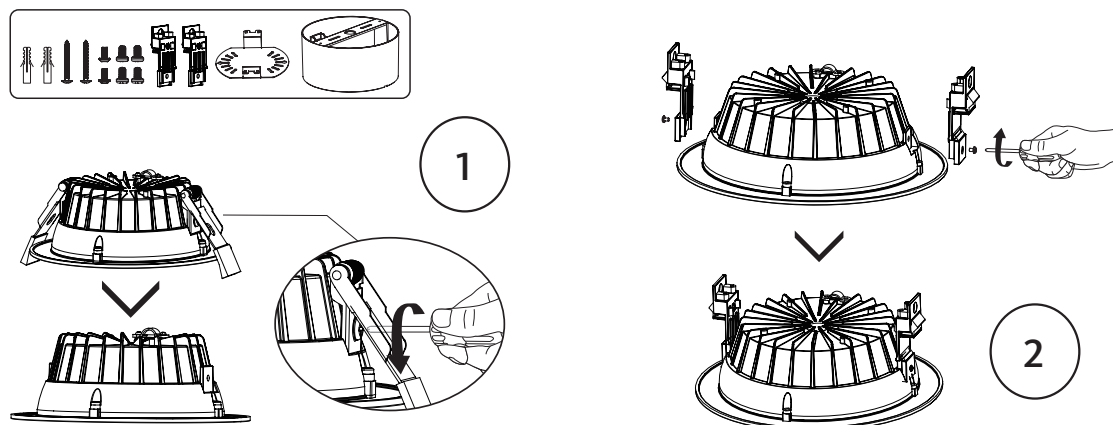
EN: Before installation, please check the information of driver as below.
DE: Bitte überprüfen Sie vor der Installation die folgenden Treiberinformationen.
SV: Kontrollera drivarens information nedan före installation.
FI: Tarkista alla olevat ohjaintiedot ennen asennusta.

Non-dim/Nicht dimmbar/ Ej dimbar/Ei himmennettävä	Can not be used with any dimmer./Darf nicht mit einem Dimmer verwendet werden./ Får inte användas med någon dimmer./Ei saa käyttää minkään himmentimen kanssa.
DALI	Only work with DALI dimming system, dimming range 8-100%/Funktioniert nur mit DALI-Dimm-System, Dimm-Bereich 8-100 %/Fungerar endast med DALI-dimningssystem, dimningsområde 8-100 %/Toimii vain DALI-himmennysjärjestelmän kanssa, himmennysalue 8-100 %.

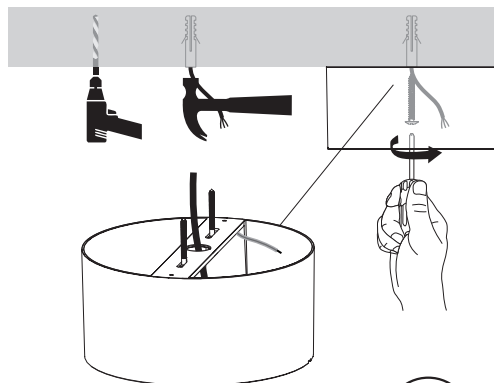
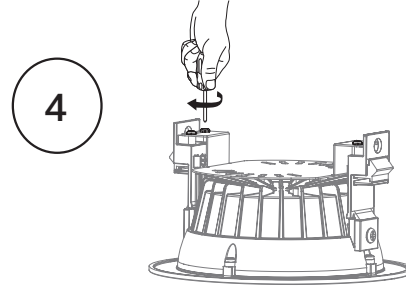
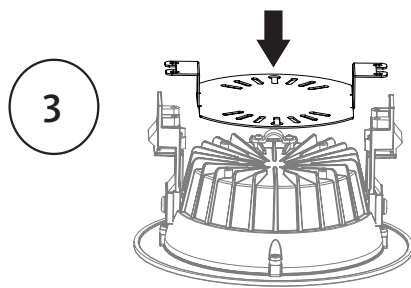
Downlight with external driver/ Einbauleuchte mit externem Treiber/ Infälld takarmatur med extern drivdon/
Alasvalo ulkoisella liitälaitteella



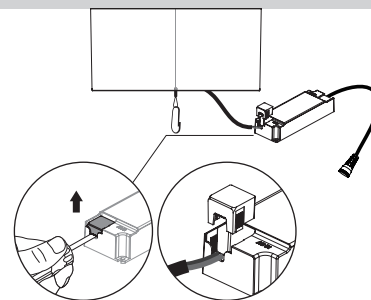
Screw surface mounted installation/Oberflächenmontage mit Schrauben/Ytmontering med skruv/
Pintakiinnitys ruuveilla



Screw surface mounted installation/Oberflächenmontage mit Schrauben/Ytmontering med skruv/
Pintakiinnitys ruuveilla

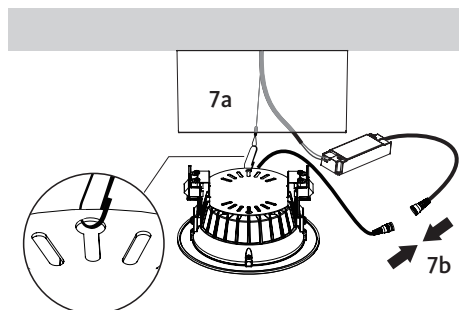


5

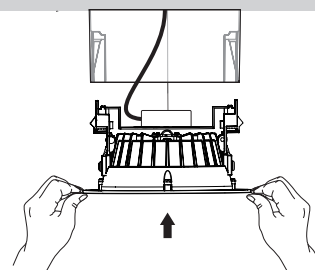


6

EN: Number of connecting wires depends on driver-option On/Off or DALI.
DE: Die Anzahl der Anschlussleitungen hängt von der Treiberoption ab: Ein/Aus oder DALI.
SV: Antalet anslutningskablar beror på driveralternativ: On/Off eller DALI.
FI: Liitäntäjohtojen määrä riippuu ohjainvaihtoehdosta: On/Off tai DALI.

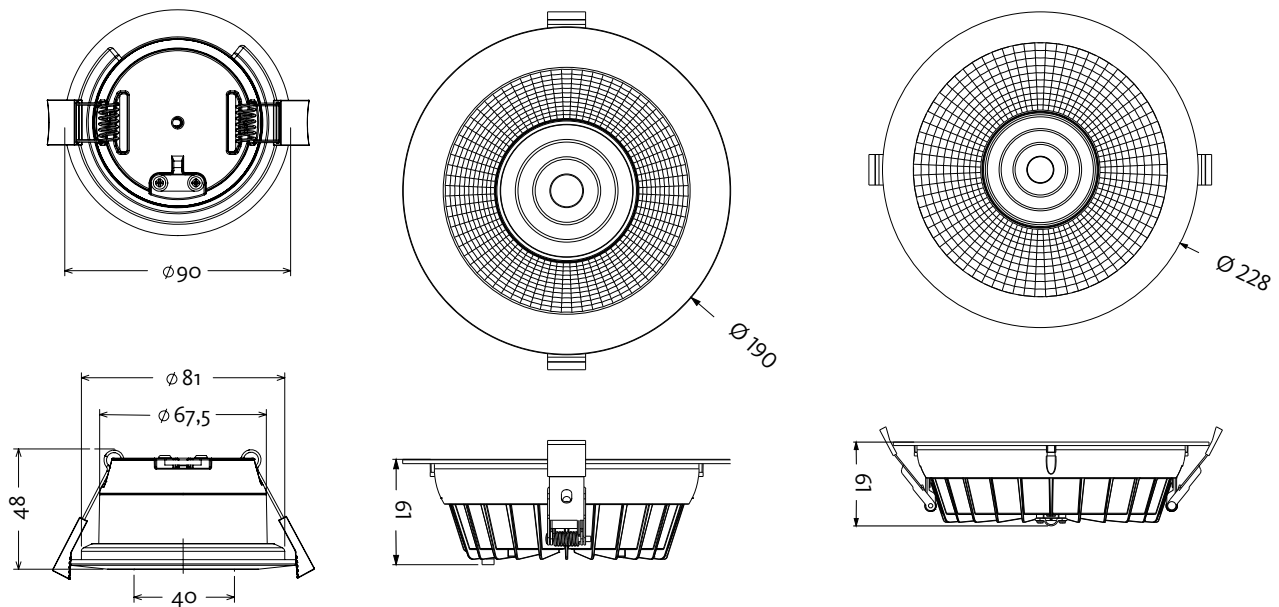


7



8

Dimensions/Abmessungen/Dimensioner/Mitat



Accessories: Surface mounted cylinder/Zubehör: Zylinder für Aufbaumontage/

Tillbehör: Cylinder för ytmontering/Lisävarusteet: Pintakiinnitettävä sylinteri

